

BAUSTELLEN-SET

CONSTRUCTION SITE SET

SET DE CHANTIERS

BOUWPLAATSSET



Art. Nr. 161652

D

Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen. Sollte es einmal vorkommen, dass ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz.

GB

Before beginning with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully. In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return.

F

Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes. Si une pièce manque dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez-la-nous à Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour.

NL

Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen. Indien onverhooppt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende Faller-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):

For the assembly of the kit we recommend following Faller products (not included in the kit):

Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles Faller suivants (non inclus dans le kit):

Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende Faller producten (maken geen deel uit van deze bouwset):

Art. Nr. 170492
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle
für feinste Klebstoffdosierung.

Liquid cement in plastic bottle with canule
for very fine dosage.

Colle liquide en bouteille plastique
avec bec verseur pour un dosage précis.

Vloeibare lijm in plastic-flacon met doserbuisje om
nauwkeurig te lijmen.

Art. Nr. 170688
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

zum grafreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen.
Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs.
Only suitable for polystyrene.

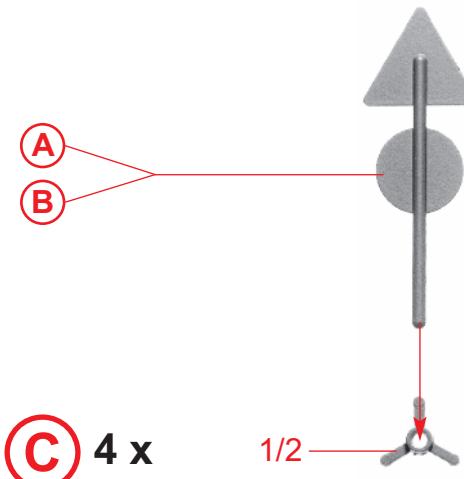
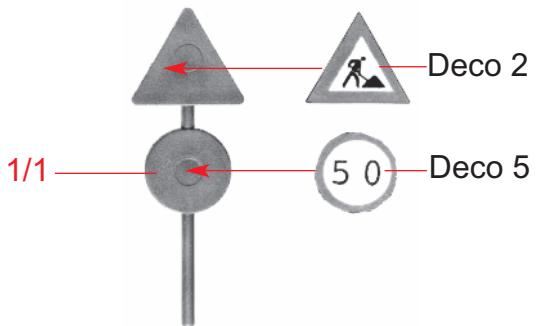
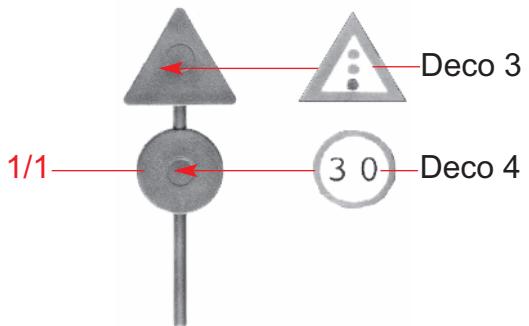
Pince coupante spéciale pour couper sans bavure
les pièces miniatures moulées par
injection. Convient uniquement au polystyrène.

Speciale zijkniptang voor het braamloos afknippen
van de fijnste gietstukjes.
Alleen geschikt voor polystyrol.

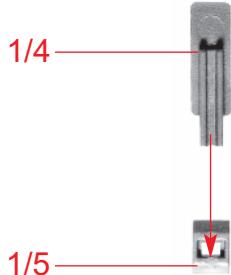
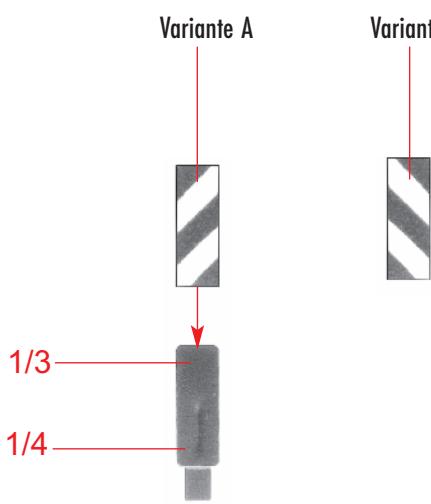


Inhalt	Spritzlinge	<input type="checkbox"/> 1 x
Contents	Sprues	<input type="checkbox"/> 1 x
Contenu	Moulages	
Inhoud	Gietstukken	

Sa. Nr. 161 652 1

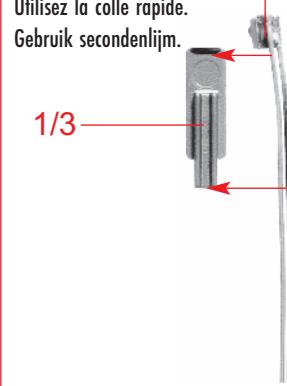


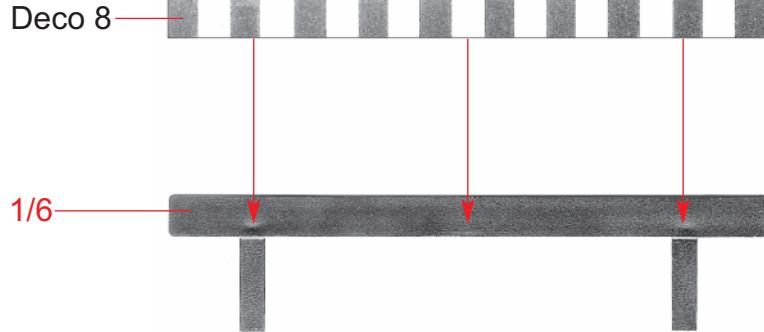
Deco 6 =
Variante A Deco 7 =
Variante B



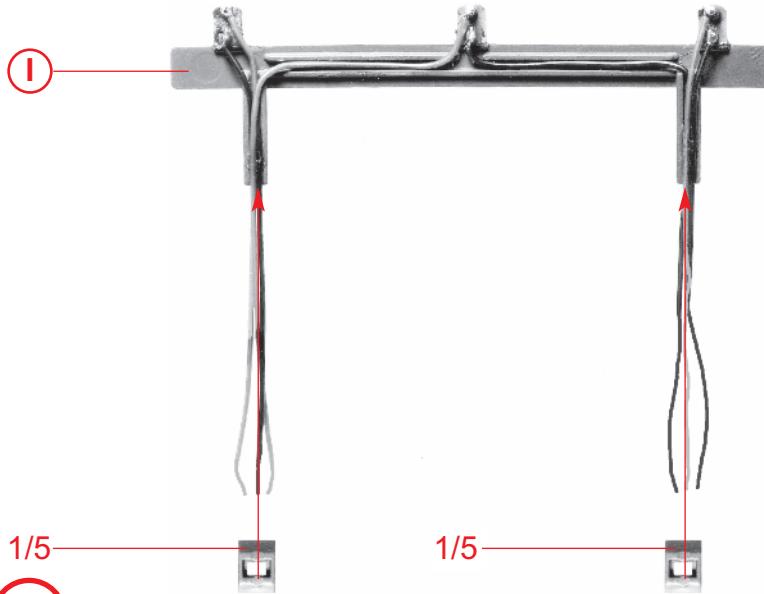
Inhalt Contenu	Tüte sachet	Contents Inhoud	bag zakje
-------------------	----------------	--------------------	--------------

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik seccondenlijm.



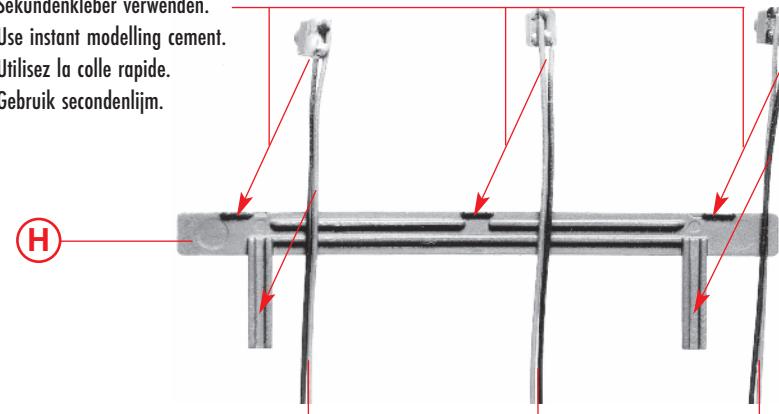


H

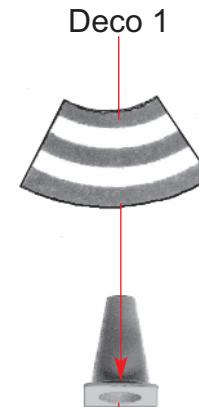


J

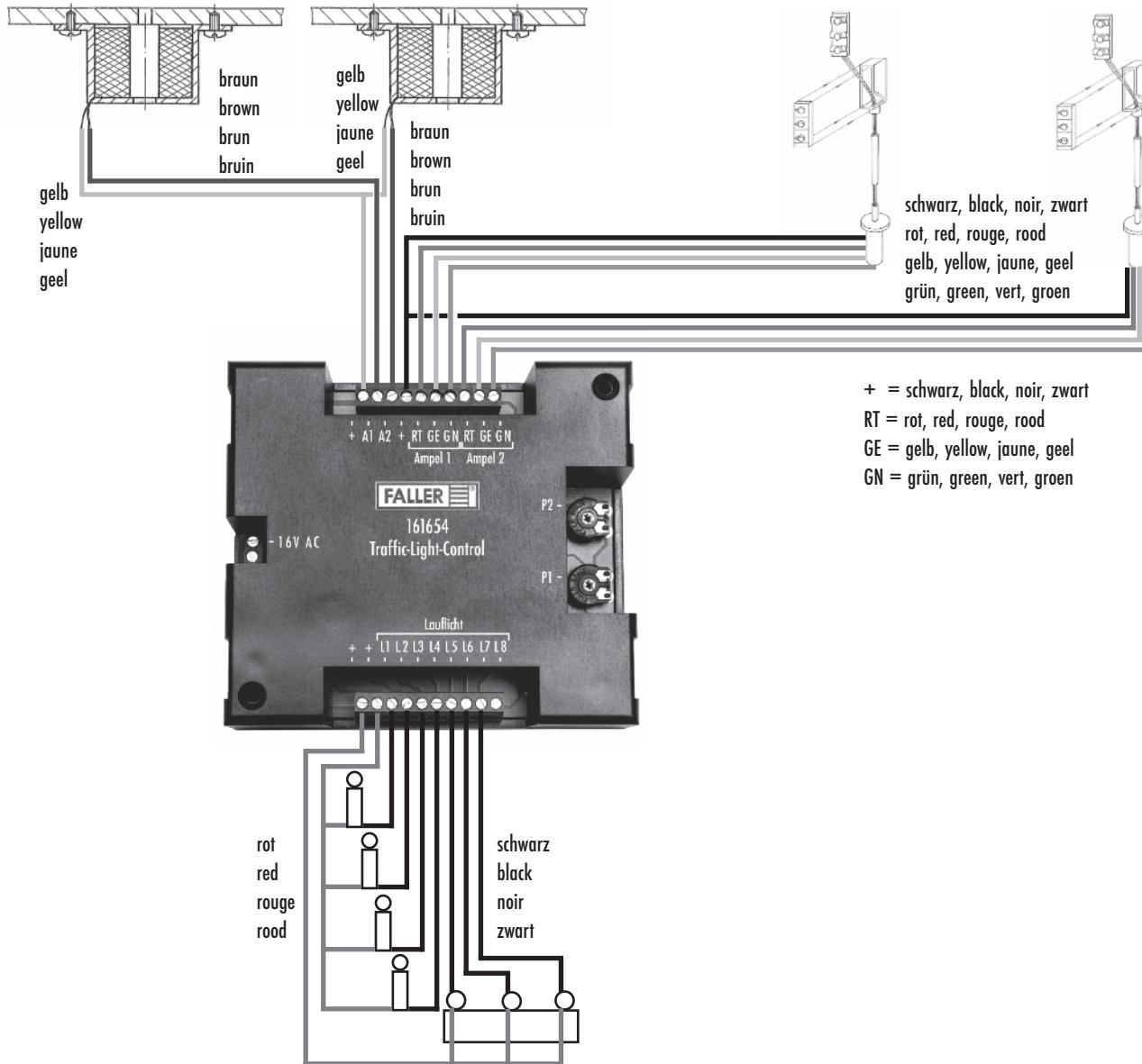
Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

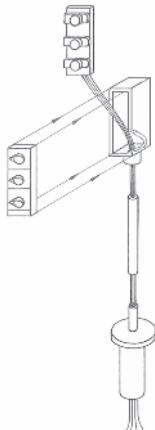


L

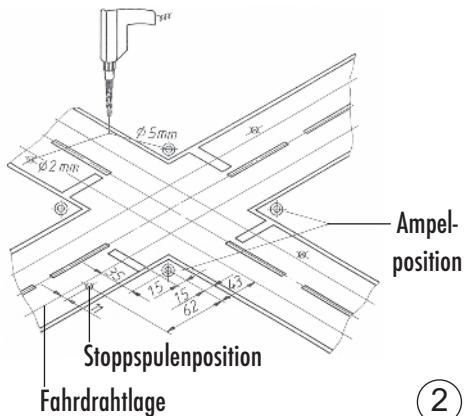


K 8 x

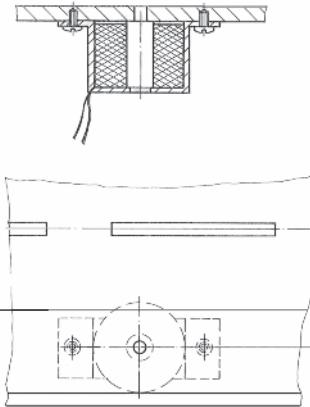




(1)



(2)



(3)

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten diese Anleitung ausführlich und genau durch. Arbeiten Sie Schritt für Schritt, sauber und korrekt, damit das Ergebnis zu Ihrer Zufriedenheit ausfällt.

Sollte ein Teil des Car Systems Grund zur Beanstandung geben, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die FÄLLER Service-Abteilung. Wir werden um eine reibungslose Abwicklung bemüht sein.

Ampelmontage + Einbau in die Anlage

Fügen Sie bitte die einzelnen Teile der Steckampel der Montage-Skizze (1) entsprechend zusammen. Der Einbau der Ampel in die Anlage erfolgt analog der Einbau-Skizze (2).

Einbau der Stop-Stellen

Am besten befestigen Sie die Stop-Stellen mit zwei Schrauben der Montage-Skizze (3) entsprechend unter der Anlage. Damit Sie die Stop-Stellen leichter auf den Mittelpunkt montieren können, bohren Sie von oben ein 2 mm breites Positionsloch in die Straße. Achten Sie bitte exakt auf die Einhaltung der Maßangaben.

Anschluß der Traffic-Light-Control, Funktionsprüfung und Justierung

Nach der Verbindung aller Funktionselemente mit der Traffic-Light-Control und nach Anschluß des Geräts an einen Trafo (12-16 V, Gleich- oder Wechselstrom) führen Sie bitte eine Funktionsprüfung durch. Sämtliche Ampelbeleuchtungsteile müssen bei richtigem Anschluß im Ampelphasenablauf wechselnd aufleuchten. Ist dies nicht der Fall, prüfen Sie bitte den exakten Anschluß der einzelnen Kabel nach, wie unter den Punkten »Anschluß der Ampeln und Stop-Stellen« beschrieben ist. Beachten Sie bitte auch die einzelnen Punkte in der nachfolgend aufgeführten Auflistung »Störfälle«.

Die Ampelanlage funktioniert nur bei Verwendung von Car System Fahrzeugen, die mit einem **Reed-sensor (SRK)** bestückt sind. Über diesen Sensor wird auf der Stop-Stelle die Akkuspannung zum Motor im Fahrzeug unterbrochen bzw. wieder hergestellt. Die Schaltablauffolge sämtlicher Ampeln können Sie selbst nachjustieren. Dazu drehen das Regulierungsrad im Trimpotentiometer P1 entweder nach links (langsamer) oder nach rechts (schneller).

Störfälle

Gesamtanlage funktioniert nicht:

- Trafo prüfen
- Trafoanschluß prüfen

Ampelbeleuchtung funktioniert nicht:

- Anschluß der einzelnen Kabel prüfen.
- LED defekt; austauschen.
- Ersatz erhalten Sie über unsere Service-Abteilung.

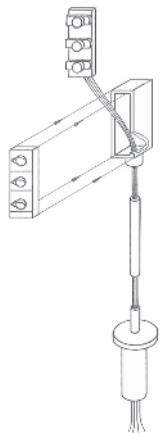
Stop-Stelle funktioniert nicht:

- Anschluß der einzelnen Kabel prüfen.
- Prüfen Sie den Reedsensor (SRK) im Fahrzeug auf Funktion, indem Sie das Car System Fahrzeug über eine zweite Spule testen. Notfalls Reedsensor austauschen.
- Sind die Einbaumaße exakt eingehalten worden? Nachmessen und gegebenenfalls Einbau korrigieren.

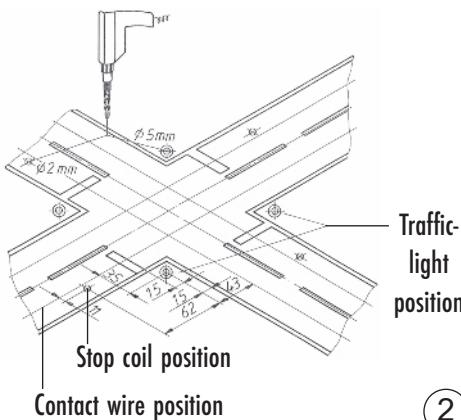
Traffic-Light-Control funktioniert nicht, z.B. Lichtablauffolgen untereinander stimmen nicht:

- Ampelschaltergerät ausbauen und zur Überprüfung an die Service-Abteilung einsenden.

Sollte nach Überprüfung der Anschlüsse, der Trafospannung, der Einbaumontage und des Reedensors im Car System Fahrzeug die Stop-Stelle nicht einwandfrei funktionieren, so vertauschen Sie die Kabelanschlüsse an der Traffic-Light-Control, damit die Polarisierung des Magnetfeldes vertauscht wird (Nord- und Südpol) und der für eine exakte Schaltfunktion notwendige Nordpol nach oben kommt.



(1)



(2)

Before beginning the construction work, please read through these instructions carefully and thoroughly. Take the work slowly, step by step, making sure that everything is to your satisfaction before proceeding.

Should any part of the Car System give cause for complaint, please do not hesitate to contact the FÄLLER service department. We will do our best to make everything run smoothly.

Installation of traffic light and fitting in the layout
Please assemble the individual parts of the traffic light post according to the assembly sketch (1). Fitting the traffic light into the layout is done in accordance with sketch (2).

Fitting of the stop-sections

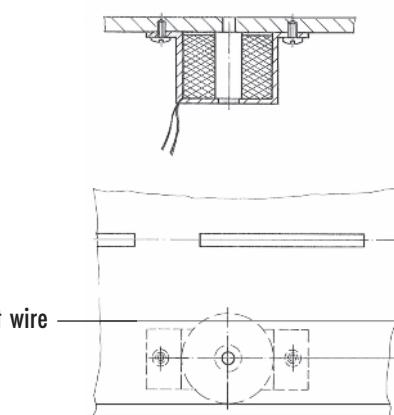
It is best to fix the stop sections using two screws under the layout as shown in sketch (3). To make it easier for the stop section to be mounted centrally, drill a small locating hole 2 mm diameter, from above in the roadway. Make sure to keep exactly to the measurements shown.

Connection of the Traffic-Light-Control, testing the operation, adjustments.

After all the various elements have been connected to the Traffic-Light-Control, and the subsequent connection of the switchgear to a suitable transformer (with a 12-16 V A. C. or D. C. supply), then test everything to make sure it is working properly. When correctly connected, the individual lights should change according to the traffic light phase. If this is not the case, then check to make sure that the individual wires are correctly connected as described in the section »Connection of the traffic lights and stop-sections.«

Please also take note of the individual points in the following »trouble-shooting« or fault finding list. The traffic lights will only work when using vehicles from the Car System which have been fitted with a magnetic reed contact switch (SRK). It is this contact switch interrupts the power to the motor from the batteries in the vehicle.

You can readjust the switching sequence of all traffic lights. To do this you have to turn the control wheel of the trim potentiometer. Turning it to the left results in a slower sequence, turning it to the right makes the sequence faster.



(3)

Fault Finding

The whole apparatus does not work:

- check the transformator
- check the transformator connection.

The traffic lights do not light up:

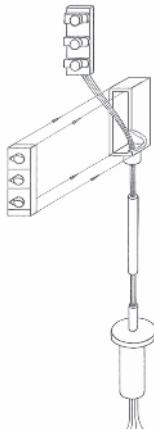
- check the individual wiring connections.
- LED defekt; exchange. Spares are available from our service-department.

Stop-sections does not work:

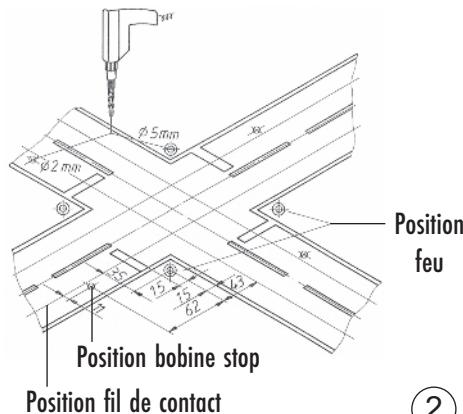
- check the connections of the individual wires.
- check the connection of the reed switch (SRK) in the vehicle by testing it over a second coil. If necessary change the reed contact.
- Is everything correctly mounted ? Ensure that the correct measurements have been observed, and adjust them if necessary.

Traffic-Light-Control does not work, i. e. The traffic light sequence is incorrect:
-Remove the switch control mechanism and send it to the service department for checking.

If after checking the connections of the transformer, the assembly and the reed contact switches in the vehicle, the stop-section does not work properly, then exchange the wire connections on the Traffic-Light-Control so that the polarity of the magnetic field is reversed (North- and South pole) and the North pole that is required for the switching operation to function correctly comes to the surface.



1



2

Avant de commencer les travaux, lisez attentivement les instructions de montage et effectuez les travaux avec soin, en procédant pas à pas, afin que vous soyiez satisfait du résultant.

Au cas où une pièce du Car System donnerait lieu à des réclamations, adressez-vous en toute confiance au service après-vente FALLER. Nous nous efforcerons de vous donner satisfaction dans les meilleurs délais.

Montage du feu rouge + montage dans l'installation

Veuillez assembler les différentes pièces du feu rouge conformément au schéma de montage (1). Pour monter le feu rouge dans l'installation, procédez selon le schéma de montage (2).

Montage des positions stop

Nous vous recommandons de fixer les positions stop sous l'installation à l'aide de deux vis conformément au schéma de montage (3). Afin que vous puissiez monter plus facilement les positions stop au point central, percez d'un haut un trou de positionnement de 2 mm dans le circuit. Veuillez respecter scrupuleusement les cotes.

Branchemet du Commande de feu de signalisation, contrôle de fonctionnement, réglage

Après le branchement de tous les éléments fonctionnels sur l'interrupteur de feux rouges et le branchement de l'appareil sur un transformateur (12-16 V, courant continu ou courant alternatif), vérifiez le bon fonctionnement de l'installation. Si le branchement est correct, tous les éléments lumineux des feux doivent s'allumer alternativement en phase.

Si cela n'est pas le cas, vérifiez le branchement des fils comme décrit au paragraphe »Branchemet des feux rouges et des positions stop«. Veuillez également noter les différents points dans le liste »Cas de panne« ci-après.

Les feux rouges ne fonctionnent qu'en association avec des véhicules du Car System équipés d'un contact à lame souple. Ce contact coupe ou rétablit le courant alimentant le moteur du véhicule sur la position stop.

Il est possible de régler la fréquence de changement de couleur. Pour cela, tourner le potentiomètre vers la gauche (plus lente), vers la droite (plus rapide).

Cas de panne

L'ensemble de l'installation ne fonctionne pas:

- vérifiez le transformateur
- vérifiez le branchement du transformateur

Les feux ne fonctionnent pas:

- vérifiez le branchement des différents fils
- la LED ne s'allume pas; à remplacer. Commandez une LED de rechange auprès de notre service après-vente.

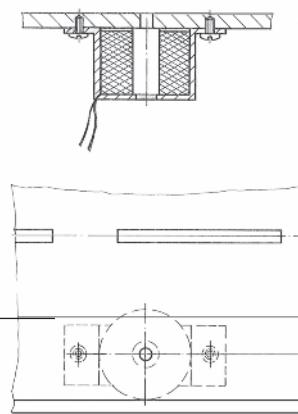
La position stop ne fonctionne pas:

- vérifiez le branchement des différents fils
- vérifiez le bon fonctionnement du contact à lame souple dans le véhicule à l'aide d'une deuxième bobine; remplacez le contact à lame souple le cas échéant-est-ce que vous avez respecté scrupuleusement toutes les cotes de montage ? remesurez et corrigez le montage si nécessaire.

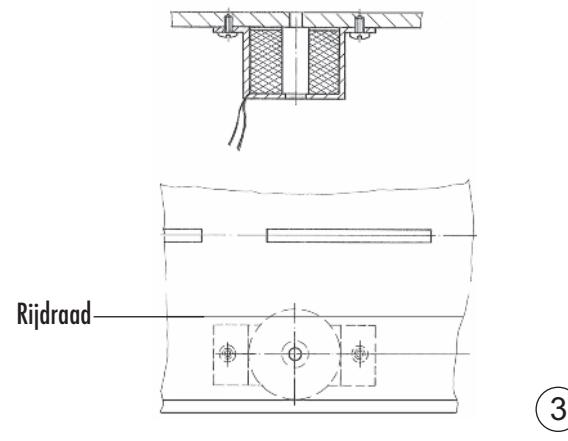
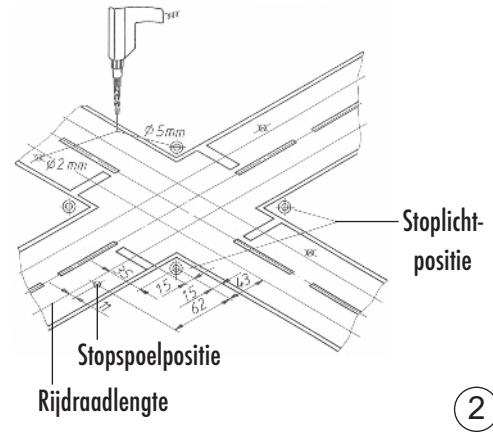
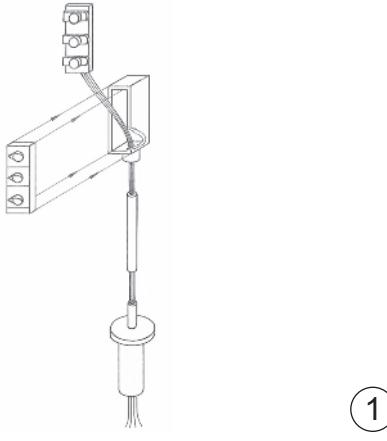
Commande de feu de signalisation ne fonctionne pas, par exemple la séquence des feux n'est pas correcte:

- démontez l'interrupteur et envoyez-le au service après-vente pour vérification.

Si la position stop ne fonctionne toujours pas après vérification méticuleuse des branchements, de la tension du transformateur, du montage et du contact à lame souple dans le véhicule du Car System, permutez alors le Commande de feu de signalisation du contrôle de fonctionnement de feux rouges pour inverser la polarité du champ magnétique (pôle nord et pôle sud) de manière que le pôle nord responsable de la fonction de commutation se trouve en haut.



3



**Lees voordat u met het werk begint de handleiding geheel en aandachtig door:
Werk stap voor stap, weloverwogen en nauwkeurig, zodat u tevreden kunt zijn met het resultaat.**

Als u over een deel van het Car Systeem klachten heeft, wendt u zich dan gerust tot de FALLER serviceafdeling. Wij zullen voor een soepele afwikkeling zorg dragen.

Montage + inbouw van de verkeerslichten
Steek de verschillende delen volgens tek. 1 in elkaar. De inbouw van de verkeerslichten wordt zoals op tek. 2 uitgevoerd.

Inbouw van de stopplaatsen

De stopplaatsen kunt u het best met twee schroefjes onder de baan bevestigen zoals in tek. 3 is aangegeven. Om de stopplaatsen gemakkelijker op het middelpunt te kunnen monteren, boort u van bovenaf een 2 mm die fixeergat in het wegdek.
Let erop, dat de gegeven maten precies worden gehouden.

Aansluiting van het Traffic-Light-Control, controle op werking, afstelling
Nadat alle functie-elementen zijn aangesloten op het schakelapparaat en na aansluiting hiervan op een trafo (12 - 16 V gelijk- of wisselstrom) controleert u de werking. Als alle verkeerslichten goed zijn aangesloten, moeten zij in fasen afwisselend branden. Gebeurt dat niet, dan moet de juiste aansluiting van elke draad worden gecontroleerd, zoals dat onder de punten »aansluiting van de verkeerslichten en stopplaatsen« is beschreven. Let op de afzonderlijke punten van de hierna genoemde »storingen«.

De verkeerslichtinstallatie functioneert alleen bij het gebruik van voertuigen, die van een **Reedcontact (SRK)** zijn voorzien. Via dit maak - en breek-contact wordt op de stopplaats de accuspanning naar de motor in het voertuig onderbroken resp. »gemaakt«. De tijdsduur van de schakelingen van de verkeerslichten kunt u zelf afstellen. Daarvoor draait u het regulerings-wielje in de trimpotentiometer P1 naar links (langzamer) of rechts (sneller).

Storingen
De verkeerslichtinstallatie werkt niet:
-trafo controleren
-trafo-aansluiting controleren

De lampjes van de verkeerslichten branden niet:
-aansluiting van elke draad controleren (goed contact?)
-LED (lichtdiode) defect; vervangen. Via onze service-afdeling kunt u een nieuwe krijgen.

Stopplaats functioneert niet:
-aansluiting van elke draad controleren (goed contact?)
-controleer de werking van het Reedcontact van de auto door het testen ervan via een tweede spoel. Eventueel Reedcontact vervangen.
-zijn de inbouwmaten precies gehouden?
Namelijk en eventueel corrigeren.

Traffic-Light-Control functioneert niet, b. v. de onderlinge lichtwisseling van de lampjes klopt niet:
-schakelapparaat verwijderen en ter controle aan onze service-afdeling sturen.

Indien na controle van de aansluitingen, de trafo spanning, de inbouwmontage en het Reedcontact is het Car Systeem voertuig, de stopplaats niet onberispelijk functioneert, dan verwisselt u de aansluitingen van de draden aan de Traffic-Light-Control. Daardoor wordt de polariteit van het magnetisch veld omgekeerd (noord- en zuidpool) en komt de voor een correcte schakelfunctie noodzakelijke noordpool aan de bovenzijde te liggen.